



Kartverket

Avtale om
hovedklassing og verkstedsopphold for
M/S Hydrograf 2020

Avtalen omfatter:
Startdato og sluttdato:
Saksnummer:

Hovedklassing og verkstedsopphold for M/S Hydrograf

19/39508

Avtalen er inngått mellom

(Navn på tildelt leverandør)

(heretter kalt Leverandøren)

Og

Statens kartverk

(heretter kalt Kunden)

Sted og dato:

Kundens underskrift

Leverandørens underskrift

Avtalen undertegnes i to eksemplarer, ett til hver part

Innholdsfortegnelse:

<u>1</u>	<u>ALMINNELIGE BESTEMMELSER</u>	<u>5</u>
1.1	AVTALENS OMFANG	5
1.2	BILAG TIL AVTALEN	5
1.3	RANGORDNING	5
<u>2</u>	<u>PARTENES REPRESENTANTER</u>	<u>5</u>
<u>3</u>	<u>LEVERANDØRENS KONTRAKTSFORPLIKTELSE</u>	<u>5</u>
3.1	LEVERINGSSTED- OG TID	5
3.2	LEVERANSENS EGENSKAPER	5
3.2.1	INSPEKSJON OG KONTROLL	6
3.3	ANSVAR FOR SKADE	6
3.4	FORSIKRINGER	8
3.5	.UNDERRETTINGSPLIKT	8
3.6	BRUK AV UNDERLEVERANDØRER	8
3.7	RETURORDNING FOR EMBALLASJE	9
<u>4</u>	<u>KUNDENS KONTRAKTSFORPLIKTELSE</u>	<u>9</u>
4.1	UNDERSØKELSESPLIKT	9
4.2	LØNNS- OG ARBEIDSVILKÅR	FEIL! BOKMERKE ER IKKE DEFINERT.
<u>5</u>	<u>VEDERLAG OG BETALINGSFORPLIKTELSE</u>	<u>9</u>
5.1	VEDERLAG	9
5.2	FAKTURERING OG BETALINGSFORPLIKTELSE	9
<u>6</u>	<u>MISLIGHOLD OG MISLIGHOLDSBEFØYELSE</u>	<u>10</u>
6.1	MISLIGHOLD	10
6.2	REKLAMASJONSPERIODE	10
6.3	AVHJELP	10
6.4	DAGBOT VED FORSINKELSE	10
6.5	PRISAVSLAG	10
6.6	TILBAKEHOLD AV YTELSE	10
6.7	HEVING	11
6.8	ERSTATNING	11
<u>7</u>	<u>TAUSHETSPLIKT</u>	<u>11</u>
<u>8</u>	<u>GARANTI</u>	<u>11</u>
<u>9</u>	<u>FORCE MAJEURE</u>	<u>11</u>

<u>10</u>	<u>OVERFØRING AV RETTIGHETER OG PLIKTER</u>	<u>12</u>
<u>11</u>	<u>TVISTER OG RETTSVALG</u>	<u>12</u>
11.1	RETTSVALG	12
11.2	FORHANDLINGER OG MEKLING	12
11.3	DOMSTOLSBEHANDLING	12
<u>12</u>	<u>BILAG</u>	<u>12</u>

1 Alminnelige bestemmelser

1.1 Avtalens omfang

Denne avtalen gjelder mellomklassing og verkstedsopphold for M/S Hydrograf i henhold til Sjøfartsdirektoratets regler. Fartøyet er klasset hos Sjøfartsdirektoratet.

Kunden har på bakgrunn av sine formål og omfang fremstilt sine behov og krav i bilag 1 (Kundens kravspesifikasjon). Leverandøren har beskrevet sin oppfyllelse av Kundens behov og krav i bilag 2 (Leverandørens beskrivelse av leveransen).

Med avtalen menes denne avtalen med tilhørende bilag.

1.2 Bilag til avtalen

Bilag 1:	Kundens kravspesifikasjon
Bilag 2:	Leverandørens beskrivelse av leveransen
Bilag 3:	Administrative bestemmelser
Bilag 4:	Pris og prisbestemmelser
Bilag 5:	Endringer etter avtaleinngåelsen

1.3 Rangordning

Ved motstrid skal følgende prinsipper legges til grunn:

1. Den generelle avtaleteksten går foran bilagene
2. Bilag 1 går foran de øvrige bilagene
3. Dersom det avtales endringer etter kontraktsinngåelsen, går bilag 5 foran de øvrige

2 Partenes representanter

Hver av partene skal ved inngåelsen av avtalen oppnevne en representant som er bemyndiget til å opptre på vegne av partene i saker som angår avtalen. Bemyndiget representant for partene, og prosedyrer og varslingsfrister for eventuell utskiftning av disse, spesifiseres nærmere i bilag 3.

3 Leverandørens kontraktsforpliktelser

3.1 Leveringssted- og tid

Arbeidet skal utføres på Leverandørens verft i perioden fra (dato settes inn før kontraktsignering).

Endelig leveranse av arbeidet anses skjedd og risikoen går over på Kunden når fartøyet overleveres Kunden etter gjennomført og bestått SAT prøve.

3.2 Leveransens egenskaper

Leverandøren skal utføre arbeidet i samsvar med de krav til art, mengde, kvalitet og andre egenskaper som følger av bilag 1.

3.2.1 Inspeksjon og kontroll

Kunden skal ha muligheter til å kontrollere arbeidsutførelse og fremdrift hos verftet under verkstedsoppholdet. Dette gjelder også arbeid som utføres av eventuelle underleverandører.

Leverandør skal sørge for at Kundens inspektører til enhver tid har mulighet for å inspisere arbeidsutførelse og fremdrift i avtaleperioden. Dette gjelder også arbeid som er utført av eventuelle underleverandører.

Leverandør er forpliktet til å informere Kunden om alle oppstartstidspunkt og sluttidspunkt for planlagt arbeid i avtaleperioden.

Kunden skal ha mulighet til å installere eget utstyr i avtaleperioden. Kunden skal kunne utføre eget tilleggsarbeid under verkstedoppholdet.

3.3 Lønns- og arbeidsvilkår

For avtaler som omfattes av forskrift 8. februar 2008 nr. 112 om lønns- og arbeidsvilkår i offentlige kontrakter, gjelder følgende:

Leverandøren skal på områder dekket av forskrift om allmenngjort tariffavtale sørge for at egne og eventuelle underleverandørers ansatte som direkte medvirker til å oppfylle Leverandørens forpliktelser under denne avtalen, ikke har dårligere lønns- og arbeidsvilkår enn det som følger av forskriften som allmenngjør tariffavtalen. På områder som ikke er dekket av allmenngjort tariffavtale, skal Leverandøren sørge for at de samme ansatte ikke har dårligere lønns- og arbeidsvilkår enn det som følger av gjeldende landsomfattende tariffavtale for den aktuelle bransje. Dette gjelder for arbeid utført i Norge.

Alle avtaler Leverandøren inngår, og som innebærer utførelse av arbeid som direkte medvirker til å oppfylle Leverandørens forpliktelser under denne avtalen, skal inneholde tilsvarende betingelser.

Dersom Leverandøren ikke oppfyller denne forpliktelsen, har Kunden rett til å holde tilbake deler av kontraktssummen, tilsvarende ca. 2 (to) ganger innsparingen for Leverandøren, inntil det er dokumentert at forholdet er bragt i orden.

Oppfyllelse av Leverandørens forpliktelser som nevnt ovenfor skal dokumenteres ved enten en egenerklæring eller tredjepartserklæring om at det er samsvar mellom aktuell tariffavtale og faktiske lønns- og arbeidsvilkår for oppfyllelse av Leverandørens og eventuelle underleverandørers forpliktelser.

Leverandøren skal på forespørsel fra Kunden legge frem dokumentasjon om de lønns- og arbeidsvilkår som blir benyttet. Kunden og Leverandøren kan hver for seg kreve at opplysningene skal legges frem for en uavhengig tredjepart som Kunden har gitt i oppdrag å undersøke om kravene i denne bestemmelsen er oppfylt. Leverandøren kan kreve at tredjeparten skal ha undertegnet en erklæring om at opplysningene ikke vil bli benyttet for andre formål enn å sikre oppfyllelse av Leverandørens forpliktelse etter denne bestemmelsen. Dokumentasjonsplikten gjelder også underleverandører.

3.4 Informasjonssikkerhet

Leverandøren skal iverksette forholdsmessige tiltak for å ivareta krav til informasjonssikkerhet i forbindelse med gjennomføring av Oppdraget. Dette innebærer at Leverandøren skal iverksette forholdsmessige tiltak for å sikre konfidensialitet av Kundens data samt tiltak for å sikre at data ikke kommer på avveie. Videre skal Leverandøren iverksette forholdsmessige tiltak mot utilsiktet endring og sletting av data samt mot angrep av virus og annen skadevoldende programvare.

Dersom Kunden har nærmere krav til hvorledes informasjonssikkerheten skal ivaretas fra Leverandøren side, skal Kunden angi dette i bilag 1.

Leverandøren plikter å holde Kundens data atskilt fra eventuelle tredjeparters data for å redusere faren for beskadigelse av data og/eller innsyn i data. Med atskilt forstås at nødvendige tekniske tiltak som sikrer data mot uønsket endring og innsyn, er iverksatt og opprettholdt. Som uønsket endring og innsyn anses også tilgang fra ansatte hos Leverandøren eller andre som ikke har behov for informasjonen i sitt arbeid for Kunden.

Dersom Kunden har nærmere krav til hvorledes Leverandøren skal ivareta kravet til atskillelse av data, skal Kunden angi dette i bilag 1.

Leverandøren skal påse at leverandører av tredjepartsleveranser foretar tilstrekkelig og nødvendig sikring av Kundens data.

Dersom Kunden har nærmere krav til hvorledes Leverandøren skal påse at leverandør(er) av tredjepartsleveranser foretar tilstrekkelig og nødvendig sikring av Kundens data, skal Kunden angi dette i bilag 1.

3.5 Personopplysninger

Dersom Leverandøren ved utførelsen av Oppdraget skal behandle personopplysninger, skal Leverandøren i bilag 2 beskrive hvordan tilfredsstillende behandling i tråd med personopplysningsregelverket skal oppnås og gjennomføres. Dette omfatter blant annet krav til innebygget personvern. Dette gjelder uavhengig av om Kunden har stilt krav om dette i bilag 1.

Dersom Kunden har nærmere krav knyttet til Leverandørens informasjonssikkerhetstiltak, skal Kunden angi dette i bilag 1.

Dokumentasjon vedrørende informasjonssystemet og sikkerhetstiltakene er tilfredsstillende skal på forespørsel være tilgjengelig for Kunden og dennes revisorer, samt for Datatilsynet og Personvernemnda. Dersom Kunden har nærmere dokumentasjonskrav knyttet til informasjonssystemet og sikkerhetstiltakene, skal Kunden angi dette i bilag 1. Dersom Kunden ber om informasjon for å gjennomføre vurdering av personvernkonsekvenser («Data Protection Impact Assessments»), skal Leverandøren bistå med å fremskaffe slik informasjon.

Leverandøren kan ikke overlate personopplysninger til andre for lagring, bearbeidelse eller sletting uten at det på forhånd er innhentet særlig eller generell skriftlig tillatelse til dette fra Kunden. Leverandøren skal sørge for at eventuelle underleverandører Leverandøren benytter, og som behandler personopplysninger, påtar seg tilsvarende forpliktelser. Dersom det er innhentet særlig eller generell skriftlig tillatelse, skal Leverandøren underrette Kunden om eventuelle planer om å benytte andre databehandlere eller utskifting av databehandlere, og dermed gi Kunden muligheten til å motsette seg slike endringer. Underleverandører som er godkjent av Kunden skal fremgå av bilag.

Personopplysninger skal ikke overføres til land utenfor EØS-området uten overføringsgrunnlag og dokumentasjon som påviser at vilkårene for å benytte overføringsgrunnlaget er oppfylt. Leverandøren skal i et slikt tilfelle dokumentere dette i bilag 2.

Dersom oppdraget går ut på å behandle personopplysninger på vegne av Kunden, plikter Kunden og Leverandøren å inngå en databehandleravtale i samsvar med personopplysningslovgivningen. Dersom Kunden ikke har utarbeidet et utkast til databehandleravtale, skal Leverandøren legge ved et utkast som vedlegg til bilag 2. Databehandleravtale må være inngått før behandlingen av personopplysninger påbegynnes.

Dersom partene har inngått en databehandleravtale, har databehandleravtalen forrang ved eventuell motstrid med avtalens bestemmelser knyttet til behandling av personopplysninger.

3.6 Ansvar for skade

Leverandøren er ansvarlig for fysisk skade på person, fartøy, inventar med mer som uaktsomt er forårsaket av mangler ved leveransen. Likeledes er Leverandøren ansvarlig for skade som ikke skyldes mangler ved leveransen, men som han eller hans ansatte forvolder i forbindelse med gjennomføringen av denne.

Leverandøren er ikke ansvarlig for følgeskader.

3.7 Forsikringer

Leverandøren skal ha ansvarsforsikring på vanlige vilkår. Forsikringen skal dekke erstatningsansvar for skade Leverandøren kan påføre Oppdragsgiver eller tredjemanns person eller ting i forbindelse med gjennomføringen av leveransen.

Forsikringsavtalen skal ikke inneholde bestemmelser som reduserer skadelidtes rettigheter overfor forsikringsselskapet i forhold til det som følger av ordinære bestemmelser av lov av 16. juni 1989 nr. 69 om forsikringsavtaler.

Leverandøren er forpliktet til å sørge for at underleverandører er ansvarsforsikret på tilsvarende vilkår.

3.8 Underrettingsplikt

Hindres Leverandøren fra å oppfylle sine forpliktelser til rett tid, skal han uten ugrunnet opphold underrette kunden om hindringen og dens virkning på muligheten til å oppfylle. Leverandøren skal kunne dokumentere når og hvordan slik underretting ble gitt.

3.9 Bruk av underleverandører

Dersom Leverandøren engasjerer underleverandør er han fullt ansvarlig for utførelsen av disse oppgavene på samme måte som om Leverandøren selv stod for utførelsen. Alle Leverandørens forpliktelser etter denne avtalen gjelder også underleverandør. Leverandøren plikter å informere underleverandør om dette.

3.10 Returordning for emballasje

Norske leverandører plikter å være medlem i en returordning for emballasje, eller må oppfylle forpliktelsen gjennom egen returordning for sluttbehandling hvor emballasje blir tatt hånd om på en miljømessig forsvarlig måte (Grønt Punkt Norge AS eller tilsvarende returordning).

4 Kundens kontraktsforpliktelser

4.1 Undersøkelsesplikt

Kunden vil følge opp delleveranser underveis i kontraktsperioden og skal straks underrette Leverandøren om eventuelle avvik som oppdages.

Etter fullført klassing og verkstedsopphold skal Kunden snarest mulig undersøke leveransen slik god skikk tilsier.

5 Vederlag og betalingsforpliktelser

5.1 Vederlag

Alle priser og betingelser for vederlaget som Kunden skal betale for Leverandørens ytelser fremgår av bilag 4. Utlegg dekkes bare i den grad de er avtalt.

Prisene inkluderer også Leverandørens forsikring frem til risikoen går over på Kunden.

5.2 Fakturering og betalingsforpliktelser

Vederlag for leveransen faktureres på det tidspunkt levering anses skjedd i henhold til punkt 3.1.

Betaling skal skje etter faktura per 30 (tretti) kalenderdager. Leverandørens faktura skal spesifiseres og dokumenteres slik at Kunden enkelt kan kontrollere fakturaen i forhold til det avtalte vederlag. Alle fakturaer for løpende timer skal være vedlagt detaljert spesifisering over påløpte timer.

Kunden skal ikke belastes for gebyrer i forbindelse med fakturering.

Alle fakturaer skal sendes elektronisk. Kunden kan motta elektronisk faktura i EHF-format. Kunden er knyttet til aksesspunkt med foretaksnummer 971040238.

Andre fakturerings og betalingsforpliktelser fremgår av bilag 4.

Hvis Kunden ikke betaler til avtalt tid, har Leverandøren krav på rente av det beløp som er forfalt til betaling, i henhold til lov 17. desember 1976 nr. 100 om renter ved forsinket betaling m.m. (forsinkelsesrenteloven).

6 Mislighold og misligholdsbeføyelser

6.1 Mislighold

Det foreligger mislighold dersom leveransen ikke er i samsvar med de krav og egenskaper som er avtalt i bilag 1 og 2, og dersom en av partene ikke overholder sine forpliktelser etter avtalen.

Det foreligger likevel ikke mislighold hvis situasjonen skyldes den andre parts forhold eller force majeure.

6.2 Reklamasjonsperiode

Partene plikter å reklamere skriftlig og uten ugrunnet opphold, etter at misligholdet er oppdaget eller burde vært oppdaget.

6.3 Avhjelp

Kunden kan kreve at Leverandøren for egen regning foretar avhjelp av enhver manglende oppfyllelse av Leverandørens forpliktelser som viser seg i reklamasjonsperioden. Avhjelp kan skje ved utbedring, omlevering eller tilleggslevering, eller på annen måte som sørger for at leveransen får den etter denne avtale spesifiserte kvaliteten. Ved ett mislykket forsøk på utbedring, kan kjøper kreve leveransen omlevert.

Dersom Leverandøren ikke utfører sin plikt til avhjelp skal Leverandøren dekke de utgifter Kunden har hatt ved avhjelp fra tredjepart. Slike utgifter kommer til fratrekk i eventuelt erstatningsbeløp for samme mislighold.

6.4 Dagbot ved forsinkelse

Dersom Leverandøren ikke overholder frister som avtalt, foreligger forsinkelse som gir grunnlag for dagbot. Ved forsinkelse begynner dagbot å løpe automatisk. Dagboten utgjør 0,5 % av det totale vederlaget etter denne avtale eksklusive merverdiavgift pr. kalenderdag forsinkelsen varer, minimum kroner 10000 (titusen) per dag begrenset til 90 – nitti - kalenderdager.

Dersom dagbot ikke dekker Kundens dokumenterte direkte tap som følge av forsinkelsen, kan Kunden kreve erstatning for det overskytende beløp.

6.5 Prisavslag

Dersom avhjelp ikke blir foretatt innen rimelig tid, eller dersom Leverandøren ikke har lykket med å avhjelpe en mangel, kan Kunden kreve et forholdsmessig prisavslag.

Prisavslag er kompensasjon for redusert verdi av det leverte, og kommer i tillegg til eventuell erstatning.

6.6 Tilbakehold av ytelser

Ved Leverandørens mislighold kan Oppdragsgiveren holde betalingen tilbake, men ikke åpenbart mer enn det som er nødvendig for å sikre Oppdragsgiverens krav som følger av misligholdet.

Leverandøren kan ikke holde tilbake ytelser som følge av Oppdragsgivers mislighold, med mindre misligholdet er vesentlig.

6.7 Heving

Dersom en part vesentlig misligholder sin del av avtalen, kan den annen part heve avtalen med umiddelbar virkning. Parten må gi melding om heving innen rimelig tid etter at misligholdet ble oppdaget eller burde blitt oppdaget.

6.8 Erstatning

En part kan kreve erstatning for det tap han lider som følge av den andre parts mislighold, med mindre den andre part godtgjør at misligholdet skyldes force majeure grunner som nevnt i pkt. 8 eller forhold på parten som krever erstatning sin side.

Erstatningen skal dekke direkte tap. Tap som skyldes merarbeid anses som direkte tap. Eventuelt påløpte dagbøter kommer til fradrag i erstatningen for samme mislighold. Indirekte tap, jf. lov av 13. mai 1988 nr. 27 om kjøp § 67 (2), dekkes ikke.

Erstatningen er begrenset til summen av vederlaget etter denne avtalen eksklusive merverdiavgift per type mislighold.

Har den andre part opptrådt grovt uaktsomt eller for øvrig i strid med redelighet og god tro, gjelder ikke de erstatningsbegrensninger som fremkommer av denne bestemmelsen.

7 Taushetsplikt

Parten skal behandle all informasjon som mottas fra den andre parten konfidensielt overfor utenforstående, med mindre informasjonen allerede er offentlig kjent eller er nødvendig for oppfyllelse av denne avtalen. Der slik informasjon må gjøres kjent overfor tredjepart for å sikre oppfyllelse, skal parten innhente taushetserklæring fra tredjepart. Parten skal innhente forhåndstillatelse dersom informasjon om kontrakten skal gjøres kjent.

8 Garanti

Dersom ikke annet er avtalt gjelder 2 -to- års garanti for utstyr regnet fra det tidspunkt levering anses skjedd i henhold til punkt 3.1.

Forutsatt normal, aktsom bruk fra Kundens side skal Leverandøren uten ekstra kostnad utbedre feil og mangler, skifte ut defekte deler på utstyr som Kunden har reklamert på innen utløpet av garantiperioden.

I bilag 2 vil det kunne spesifiseres nærmere krav til vedlikehold som må være utført for at garanti skal gjelde.

9 Force majeure

Skulle det inntreffe en ekstraordinær situasjon som ligger utenfor partenes kontroll som gjør det umulig å oppfylle plikter etter denne avtalen og som etter norsk rett må regnes som force majeure, skal motparten varsles om dette så raskt som mulig. Den rammede parts forpliktelser suspenderes så lenge den ekstraordinære situasjonen varer. Den annen parts motytelse suspenderes i samme tidsrom.

I en slik ekstraordinær situasjon kan motparten bare gå fra avtalen dersom situasjonen varer eller antas å ville vare lenger enn 30 – tretti – kalenderdager, og da bare med 15 – femten – kalenderdager kalenderdagers varsel.

10 Overføring av rettigheter og plikter

Partene kan ikke overføre rettigheter eller plikter etter denne avtalen til tredjepart uten etter skriftlig forhåndssamtykke fra den andre parten. Samtykke kan ikke nektes uten saklig grunn.

11 Tvister og rettsvalg

11.1 Rettsvalg

Partenes rettigheter og plikter etter denne avtalen bestemmes i sin helhet av norsk rett.

11.2 Forhandlinger og mekling

Dersom det oppstår uenighet mellom partene om tolkning eller rettsvirkninger av avtalen, skal partene først forsøke å bli enige gjennom forhandlinger og/eller mekling.

11.3 Domstolsbehandling

Dersom en tvist ikke blir løst ved forhandlinger innen 14 – fjorten – kalenderdager, kan hver av partene forlange tvisten avgjort med endelig virkning ved norske domstoler. Stavanger er verneting.

12 Bilag
